INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING BORDER AND TRANSBORDER ARMED ACTIONS

(NICARAGUA *v.* HONDURAS)

ORDER OF 27 MAY 1992

1992

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE RELATIVE À DES ACTIONS ARMÉES FRONTALIÈRES ET TRANSFRONTALIÈRES

(NICARAGUA c. HONDURAS)

ORDONNANCE DU 27 MAI 1992

Official citation :
Border and Transborder Armed Actions (Nicaragua v. *Honduras), Order of 27 May 1992, I.C.J. Reports 1992*, p. 222

Mode officiel de citation :
Actions armées frontalières et transfrontalières (Nicaragua c. Honduras), ordonnance du 27 mai 1992, C.I.J. Recueil 1992, p. 222

Sales number
N° de vente : 610

27 MAY 1992

ORDER

BORDER AND TRANSBORDER ARMED ACTIONS
(NICARAGUA *v.* HONDURAS)

ACTIONS ARMÉES FRONTALIÈRES ET TRANSFRONTALIÈRES
(NICARAGUA c. HONDURAS)

27 MAI 1992

ORDONNANCE

READEX
FICHE

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

1992
27 May
General List
No. 74

YEAR 1992

27 May 1992

CASE CONCERNING BORDER AND TRANSBORDER ARMED ACTIONS

(NICARAGUA *v.* HONDURAS)

ORDER

Present: *President* Sir Robert JENNINGS; *Vice-President* ODA; *Judges* LACHS, AGO, SCHWEBEL, BEDJAOUI, NI, EVENSEN, TARASSOV, GUILLAUME, SHAHABUDDEEN, AGUILAR MAWDSLEY, RANJEVA, AJIBOLA; *Registrar* VALENCIA-OSPINA.

The International Court of Justice,

Composed as above,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court, and to Article 89 of the Rules of Court,

Having regard to the Application filed by the Republic of Nicaragua on 28 July 1986 by which the proceedings in this case were instituted against the Republic of Honduras,

Having regard to the Judgment delivered by the Court on 20 December 1988 by which it found that it had jurisdiction to entertain that Application, and that that Application was admissible,

Having regard to the Orders made by the President of the Court on 21 April and 31 August 1989 by which time-limits for written proceedings on the merits were fixed and subsequently extended, and having regard to the Memorial filed by Nicaragua on 8 December 1989,

Having regard to the agreement between the Parties dated 12 December 1989, notified to the Court on 13 December 1989, providing *(inter alia)* that the Parties would immediately request the postponement of the date

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1992

1992
27 mai
Rôle général
n° 74

27 mai 1992

AFFAIRE RELATIVE À DES ACTIONS ARMÉES FRONTALIÈRES ET TRANSFRONTALIÈRES

(NICARAGUA c. HONDURAS)

ORDONNANCE

Présents: Sir Robert JENNINGS, *Président*; M. ODA, *Vice-Président*; MM. LACHS, AGO, SCHWEBEL, BEDJAOUI, NI, EVENSEN, TARASSOV, GUILLAUME, SHAHABUDDEEN, AGUILAR MAWDSLEY, RANJEVA, AJIBOLA, *juges*; M. VALENCIA-OSPINA, *Greffier*.

La Cour internationale de Justice,

Ainsi composée,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et l'article 89 de son Règlement,

Vu la requête déposée par la République du Nicaragua le 28 juillet 1986 par laquelle la présente instance a été introduite contre la République du Honduras,

Vu l'arrêt rendu par la Cour le 20 décembre 1988, par lequel la Cour a dit qu'elle avait compétence pour connaître de la requête et que cette requête était recevable,

Vu les ordonnances du 21 avril 1989 et du 31 août 1989 du Président de la Cour par lesquelles des délais pour le dépôt de pièces de procédure écrite sur le fond ont été fixés, et ensuite prorogés, et vu le mémoire déposé par le Nicaragua le 8 décembre 1989,

Vu l'accord entre les Parties daté du 12 décembre 1989, notifié à la Cour le 13 décembre 1989, prévoyant notamment que les Parties demanderaient immédiatement à la Cour de différer la date de fixation du délai

for the fixing of the time-limit for the Counter-Memorial of Honduras until 11 June 1990, and that if no extra-judicial settlement of the dispute had been reached by that date, either Party might request that Honduras be granted six months for the filing of its Counter-Memorial,

Having regard to the Order made by the Court on 14 December 1989 by which the Court, taking into account the said agreement, decided that the time-limit for the Counter-Memorial of Honduras was extended from the date originally fixed (19 February 1990) to a date to be fixed by an order to be made after 11 June 1990;

Whereas neither Party has since requested the Court to fix the time-limit for the Counter-Memorial;

Whereas by a letter dated 11 May 1992, and received in the Registry the following day, the Agent of Nicaragua informed the Court that, taking into consideration that the Parties had reached an out-of-court agreement aimed at enhancing their good neighbourly relations, the Government of Nicaragua had decided to renounce all further right of action based on the case, and that that Government did not wish to go on with the proceedings;

Whereas a copy of that letter was forthwith transmitted by the Registrar to the Government of Honduras, which was informed that the President of the Court had fixed 25 May 1992 as the time-limit within which the Government might state whether it opposed discontinuance of the proceedings;

Whereas by a letter dated 14 May 1992, transmitted to the Registrar by facsimile on 18 May 1992, the Co-Agent of Honduras informed the Court that his Government did not oppose discontinuance of the proceedings,

Places on record the discontinuance by the Republic of Nicaragua of the proceedings instituted by the Application filed on 28 July 1986; and

Orders that the case be removed from the list.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this twenty-seventh day of May, one thousand nine hundred and ninety-two, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Republic of Nicaragua and the Government of the Republic of Honduras, respectively.

(Signed) R. Y. JENNINGS,
President.

(Signed) Eduardo VALENCIA-OSPINA,
Registrar.

5

pour la présentation du contre-mémoire du Honduras jusqu'au 11 juin 1990 et que, si aucun règlement extrajudiciaire du différend n'était intervenu à cette date, l'une ou l'autre des Parties pourrait demander à la Cour d'accorder au Honduras un délai de six mois pour le dépôt de son contre-mémoire,

Vu l'ordonnance du 14 décembre 1989 par laquelle la Cour, tenant compte de l'accord susmentionné, a décidé que la date limite pour le dépôt du contre-mémoire du Honduras, initialement fixée au 19 février 1990, serait reportée à une date à fixer par une ordonnance à rendre après le 11 juin 1990;

Considérant qu'aucune des Parties n'a depuis lors demandé à la Cour de fixer le délai pour le dépôt du contre-mémoire;

Considérant que, par une lettre datée du 11 mai 1992, reçue au Greffe le jour suivant, l'agent du Nicaragua a informé la Cour que, tenant compte de ce que les Parties étaient parvenues à un accord extrajudiciaire visant à favoriser leurs relations de bon voisinage, le Gouvernement du Nicaragua avait décidé de renoncer à faire valoir tous autres droits fondés sur cette affaire, et qu'il ne souhaitait pas poursuivre la procédure;

Considérant que copie de ladite lettre a été communiquée aussitôt par le Greffier au Gouvernement du Honduras, qui a été informé que le Président de la Cour avait fixé au 25 mai 1992 la date d'expiration du délai dans lequel le Honduras pouvait déclarer s'il s'opposait au désistement;

Considérant que, par une lettre datée du 14 mai 1992, communiquée au Greffier par télécopie le 18 mai 1992, le coagent du Honduras a informé la Cour que son gouvernement ne s'opposait pas au désistement,

Prend acte du désistement de la République du Nicaragua de l'instance introduite par la requête enregistrée le 28 juillet 1986;

Ordonne que l'affaire soit rayée du rôle.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le vingt-sept mai mil neuf cent quatre-vingt-douze, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de la République du Nicaragua et au Gouvernement de la République du Honduras.

Le Président,
(Signé) R. Y. JENNINGS.

Le Greffier,
(Signé) Eduardo VALENCIA-OSPINA.

PRINTED IN THE NETHERLANDS